

Esperanza del gato rojo sin cola

He vivido en esta casa durante más de diez años. Casi todas las noches, veo lo que sucede en la calle desde mi balcón. Por lo general, veo coches se que conducen rápidamente para llegar al centro de la ciudad, mujeres paseando a sus perros, personas charlando y personas borrachas que pueden haber tomado algunas cervezas y alborotarse. Todas las noches veo un gato rojo sin cola que es, como he entendido durante mucho tiempo, el maestro absoluto de la calle. Lo promocionan silenciosamente entre los coches estacionados, con la certeza de ser un gran chef. Estas últimas noches, hace poco más de una semana, no he visto pasar a nadie: ni automóviles, ni mujeres con sus perros, ni jóvenes ruidosos, ni borrachos tambaleándose al tratar de llegar a casa. Pero veo el gato rojo con la cola cortada. Siempre va con su físico impresionante entre los coches estacionados desde hace días. Vaga a su alrededor con su aire habitual de desafío, de confrontación. De vez en cuando, en el silencio de la calle, levanta la vista y me ve regando por la ventana. Con los ojos, habla y me dice: "Amigo, no te preocupes, todo pasará y será como antes. Nos redefiniremos a nosotros mismos. Continuaré pasando el viernes, debajo de los autos listos para perseguir a los intrusos de la calle y reiniciarás al hombre antes con tus ocupaciones, tus caminatas, tus reuniones, historias cotidianas". Lo veo alejándose lentamente, pero gracias a su respeto, recupero la confianza, recupero un poco más de optimismo y creo que pronto la vida se volverá como antes, como el gato rojo en la cola cortada y yo mismo siempre lo he vivido.

Esperanza pal gatu coloráu rabón

Viví nesta casa mientres más de diez años. Casi toles nueches veo lo qu'asocede na cai dende'l mio balcón. Polo xeneral, veo coches que conducen van a escape pa llegar al centru de la ciudá, muyeres pasiando a los sos perros, persones charrando y persones borraches que pueden tomar delles cerveces y alborotase. Toles nueches veo un gatu coloráu ensin cola que ye, como entendí mientres enforma tiempu, el maestru absolutu de la cai, promocionándose silenciosamente ente los coches aparcaos, cola certidume de ser un gran chef. Estes últimes nueches, apocayá más d'una selmana, nun vi pasar a naide: nin automóviles, nin muyeres colos sos perros, nin mozos ruidosos, nin borrachos taramellándose al tratar de llegar a casa. Pero veo'l gatu coloráu rabón, siempres va col so físicu impresionante ente los coches aparcaos dende va díes. Folgando al so alrededor col so aire habitual de desafío, de confrontación. De xemes en cuando, nel silenciu de la cai, levanta la vista y veme regando pela ventana. Colos güeyos, fala y dizme: "Amigu, nun t'esmolezas, tou va pasar y va ser como antes. Redefiniremos a nós mesmos. Voi seguir pasando'l viernes, debaxo de los autos llistos pa escorrer a los intrusos de la cai y vas reiniciar al home d'antes coles tos ocupaciones, les tos caminaes, les tos xuntes, hestories cotidianes". Véolu alloñase amodo, pero gracias al so respetu, recupero l'enfotu, recupero un pocu más d'optimismu y creo que llueu la vida va volvese como antes, como'l gatu coloráu cola cortada y yo mesmu siempres lo vivimos.